

Плавным переходом на стыке двух частей, сигнализирующим о переключении тональности и смене вектора иллокутивной силы, служит наречие-деинтенсификатор (*not entirely*).

Таким образом, можно сделать вывод, что свобода и открытость виртуального дискурса способствуют снижению конвенциональности моделей выражения категории этикетности и расширению границ варьирования речевого поведения адресата.

Литература

1. Лежнева, И. И. Социолингвистическое развитие английского и русского речевого этикета: На материале форм обращения, формул приветствия и прощания: автореферат дис. ... кандидата филологических наук / И. И. Лежнева. Воронеж. гос. ун-т. – Воронеж, 2001. – 21 с. – Текст: непосредственный.

2. Dehaene, M., De Cauter, L. Heterotopia in a postcivil society / Ed. M. Dehaene, L. De Cauter // Heterotopia and the city. Public space in a postcivil society. – London : Routledge, 2008. – P. 3 – 11.

З.С. Шарипова

*Национальный исследовательский
Томский политехнический университет*

Способы имяречения в разноструктурных языках: валоративный аспект (на материале русского, английского и узбекского языков)

В статье дан обзор ономастических единиц (онимов, деонимов и трансонимов) в таких разноструктурных языках, как русский, английский и узбекский, в аспекте смены онимного разряда при реализации валоративной функции языка. Имяречение выступает экспонентом смены данных разрядов в указанных языках.

Ключевые слова: имяречение; валоративность; онимы; деонимы; трансонимы.

В лингвистических исследованиях особое место занимает изучение ономастического материала. Среди лингвистов все больше возрастает интерес к природе имяречения в аспекте реализации валоративной функции языка (с лат. *valor* – ценность, значимость), связанной с представлениями о ценности тех или иных имен в определенной культуре. Ограниченное количество исследований по данной теме на сегодняшний день указывает на то, что данный вопрос требует глубокого изучения.

Следует начать с того, что имена людей всегда имели важное значение в жизни любого этноса. Если обратиться к Большому толковому словарю, имя(на)речение – это процесс присвоения имени, сопровождающийся обрядом или ритуалом [1]. Выбор имени для новорожденных детей чаще связан с религиозными, философскими, социальными и мировоззренческими взглядами представителей определенной культуры. Как утверждает А. В. Суперанская, «совокупность фактов, лежащих в основе мотивировок собственных имен, едина для всего человечества. Она составляет известную ономастическую универсалию» [4, с. 245].

При отслеживании практик имяречения в разноструктурных языках можно выявить следующие мотивы: называние ребенка в честь кого-нибудь, приверженность моде, благозвучность имени, положительные смысловые ассоциации или наделение какими-либо полезными для жизни качествами. Всё это укладывается в природу валоративности, которая выражается в самом имяречении. К примеру, в некоторых индейских племенах часто давались имена-прозвища, такие как «Орлиный Глаз», «Великий Змей» (Чингачкук), «Громовая птица». В данных примерах четко прослеживается валоративный аспект при имяречении, а именно почитание животных и птиц и наделения человека их качествами.

Как отмечает Ю.В. Кобенко, «традиции антропонимики зарождаются в определённой среде и, как правило, передаются в следующее поколение. Кто-то культивирует в началах имён, отчеств и даже фамилий чередование определённых букв, кто-то апеллятивацию, называя трёх дочерей Верой, Надеждой и Любовью (в западной традиции – Глорией, Грацией и Витой), а кто-то воскрешает «дух предков», давая новорожденным имена отличившихся при жизни пращуров» [2, с. 177].

На сегодняшний день существует потребность в изучении ономастических операций смены или сохранения разряда единиц онимов, деонимов и трансонимов при валоративном имяречении. Таким образом, возникает необходимость исследования ценностной составляющей не только онимов, но и их перехода в другие онимные разряды. Также любопытно будет рассмотреть способы реализации и функционирования онимов, деонимов и трансонимов в аспекте валоративности в структуре трех языков: русского, английского и узбекского.

С целью детального изучения вышеуказанных способов, необходимо соотнести ономастические единицы с определенными периодами времени. К примеру, в советский период на территории СНГ существовала тенденция давать своим детям имена известных политических деятелей и имена, символизировавшие революционные идеи: *Вилен* (сокр. от Владимир Ильич Ленин), *Мэлс* (Маркс, Энгельс, Ленин, Сталин), *Ким* (Коммунистический интернационал молодежи). Подобные личные

имена-аббревиатуры свидетельствуют об исторических фактах определенного времени, о различных изменениях в жизни страны, что определило валоративный аспект данного имяречения. Что касается современных тенденций имяречения, согласно статистике в 2022 году, в России, среди популярных имен можно выделить такие иностранные имена, как *Оливия*, *Мишель* и *Роберт* [5], функционирующие благодаря своему иноязычному происхождению преимущественно как имена собственные и по этой же причине лишенные мотивации в русском языке.

Аналогичный процесс, происходящий в различные периоды времени, можно наблюдать в английском и узбекском языках. В английском языке на способы имяречения повлияло множество факторов: исторические события (*William, Ralph*), влияние церкви (*Philip, Margaret*), вклад пуритан в английский именник (*Reformation, Discipline*) и влияние литературы (*Julia, Ophelia*). В современном английском имяречении часто руководствуются не только значением имени, но и его популярностью. К примеру, имена вымышленных героев сериала или фильма становятся прототипом имен для реальных детей (*Daenerys, Elsa*).

Советская эпоха и предшествующие исторические события также отразились на узбекском имяречении. Однако наряду с советскими, узбеки часто нарекали именами, которые обозначают качество человека или черту характера (*Озода* – чистоплотная, *Жасур* – отважный, смелый). В семьях, где часто умирали дети, родители нарекали родившегося ребенка именем *Ульмас* («не умрет») или *Турсун* («пусть останется») с надеждой сохранить ребенку жизнь. В современном имяречении происходит тенденция возвращения имен, которые использовались в прошлых столетиях, к примеру: *Салиха* (праведная).

Слова, образованные способом перехода имени собственного в имя нарицательное, являются деонимами. «Множественность членов ономастической системы обуславливает множественность связей и между ними, и с языком в целом, что проявляется в апеллятивизации, транс- и деонимизации, взаимопереходах противочленов онимических оппозиций и свидетельствует об открытости системы» [3, с. 7].

Наиболее наглядными примерами деонимизации выступают обозначения специальных единиц измерения, ср.: *паскаль* (единица измерения давления, по фамилии французского математика Б. Паскаля), *ватт* (единица измерения мощности, по фамилии шотландского изобретателя Дж. Ватта), *ом* (единица измерения электрического сопротивления, по фамилии немецкого учёного Г. Ома). В международной системе Си данные единицы обозначаются также эпонимами.

На сегодняшний день существует множество примеров деонимизации. Злободневным деонимом в русском языке можно считать единицу:

бандэровцы (название участников фракции «Организации украинских националистов», которой с 1940 по 1959 годы руководил С. Бандера).

В английском языке распространена единица *tebowing* («Тебоуинг») – практика преклонения колен в молитве на футбольном поле, по фамилии футболиста Tom Tebow, известного своей приверженностью канонам христианства и спортивным мастерством).

Процесс перехода имени собственного в разряд имени собственного обозначается трансонимизацией. Под трансонимизацией понимается переход имени собственного в другое (часто вымышленное) имя собственное преимущественно для решения экспрессивных задач коммуникации. Таким образом, трансонимизация предполагает сохранение онимного разряда при смене внешней оболочки имени собственного. Исследовав корпус трансонимов русского языка, можно увидеть, что словообразовательная активность имен собственных тесно связана с социальной значимостью денотатов. Трансформация имен политиков весьма типична для практик трансонимизации, ср. популярные трансонимы в русском языке: В.В. Путин – Путинка, Путиново, Джо Байден – Байденко, Байденюк.

Приведенные примеры доказывают значимость смены / сохранения онимного разряда при реализации валоративной функции имяречения, а именно фиксации важного события, процесса в онимах, деонимах и трансонимах.

Литература

1. Большой толковый словарь русского языка: [сайт] – справочно-информационный портал – URL: <http://gramota.ru/slovari/info/bts/> (дата обращения: 20.10.2022). – Текст: электронный.

2. Кобенко, Ю. В. Язык и среда. Опыт систематизации данных междисциплинарных исследований / Ю. В. Кобенко ; Томский политехнический университет. – Томск : Изд-во Томского политехнического университета, 2017. – 214 с.

3. Мурясов, Р. З. Имена собственные в современном немецком языке: учеб. пособие / Р. З. Мурясов. – Уфа : РИЦ БашГУ, 1983. – 76 с.

4. Суперанская, А. В. Общая теория имени собственного / А. В. Суперанская. – Москва : Наука, 1973. – 366 с.

5. Марс, Леонардо, Астра и Радуга: столичные ЗАГСы рассказали про необычные детские имена в 2022 году: [сайт]. – URL: <https://www.mos.ru/news/item/112245073> (дата обращения: 20.10.2022). — Текст: электронный.

Науч. рук.: Кобенко Ю.В., д.ф.н., проф.